

ná 南 mó 無 běn 本 shī 師 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 *Three times*

mó 摩 hē 訶 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 jīng 經 juàn 卷 dì 第 shí 十 bā 八

ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pǐn 品 dì 第 wǔ 五 shí 十 wǔ 五
xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! yǐ 以 hé 何 děng 等 xíng 行 、 hé 何 děng 等 lèi 類 、 hé 何 děng 等 xiàng 相 mào 貌 ,
zhī 知 shì 是 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : zhī 支 fó 佛 dì 地 、 mào 貌 ,
ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , néng 能 zhī 知 fán 凡 fū 夫 dì 地 、 shēng 聲 wén 聞 dì 地 、 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 、 fēn 分 bié 別 。
fó 佛 dì 地 ; shì 是 zhū 諸 dì 地 rú 如 xiàng 相 zhōng 中 , wú 無 èr 二 wú 無 bié 別 , yì 亦 bú 不 niàn 念 , yì 亦 bù 不 fēn 分 bié 別 。
rù 入 shì 是 rú 如 zhōng 中 , wén 聞 shì 是 shì 事 , zhí 直 guò 過 wú 無 yí 疑 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? zhī 支 , fó 佛 yì 亦 ?
shì 是 rú 如 zhōng 中 wú 無 yī 一 wú 無 èr 二 xiàng 相 gù 故 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yì 亦 bú 不 zuò 作 wú 無 yì 益 yǔ 語 ,
dàn 但 shuō 說 lì 利 yì 益 xiāng 相 yīng 應 yǔ 語 , shì 視 tā 他 rén 人 cháng 長 duǎn 短 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! bú 不 zuò 作 wú 無 yì 益 yǔ 語 ,
yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , zhī 知 shì 是 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 :
shì 世 zūn 尊 ! fù 復 yǐ 以 hé 何 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , zhī 知 rén 人 bá 跋 zhì 致 shì 是 ō 阿 pí 毗 mó 摩 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , xū 須 mó 摩 hē 訶 tí 提 sà 薩 pú 菩 sà 薩 ?

fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , néng 能 guān 觀 yí 一 qiè 切 fǎ 法 , wú 無 xíng 行 、
 wú 無 lèi 類 、 wú 無 xiàng 相 mào 貌 , sà 薩 dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! ruò 若 yí 一 qiè 切 fǎ 法 wú 無 xíng 行 wú 無 lèi 類 wú 無 xiàng 相 mào 貌 ,
 pú 菩 sà 薩 yú 於 hé 何 děng 等 fǎ 法 zhuǎn 轉 , míng 名 bù 不 zhuǎn 轉 ? fó 佛 yán 言 : ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 sè 色 zhōng 中 zhuǎn 轉 , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 zhōng 中 zhuǎn 轉 , shì 是 míng 名 pú 菩 sà 薩 bù 不 zhuǎn 轉 。
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 zhuǎn 轉 ,
 nǎi 乃 zhì 至 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 zhuǎn 轉 , nèi 內 kōng 空 zhōng 中 nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 zhōng 中 zhuǎn 轉 ,
 sì 四 niàn 念 chù 處 zhōng 中 nǎi 乃 zhì 至 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 zhōng 中 zhuǎn 轉 , shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 zhōng 中 zhuǎn 轉 ,
 nǎi 乃 zhì 至 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 zhōng 中 zhuǎn 轉 ,
 dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 bù 不 zhuǎn 轉 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? xū 須 pú 菩 tí 提 ! sè 色 xìng 性 wú 無 ,
 shì 是 pú 菩 sà 薩 hé 何 suǒ 所 zhù 住 ? nǎi 乃 zhì 至 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 xìng 性 wú 無 ,
 shì 是 pú 菩 sà 薩 hé 何 suǒ 所 zhù 住 ? fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 bù 不 guān 觀 wài 外 dào 道 shā 沙 mén 門 pó 婆 luó 羅 mén 門 miàn 面 mào 貌 yán 言 yǔ 語 , bú 不 zuò 作 shì 是 niàn 念 :
 shì 是 zhū 諸 wài 外 dào 道 , ruò 若 shā 沙 mén 門 , ruò 若 pó 婆 luó 羅 mén 門 , shí 實 zhī 知 shí 實 jiàn 見 ; ruò 若 shuō 說 zhèng 正 jiàn 見 ,

wú yǒu shì shì ! fù cì pú sà , bù shēng yí , bù zhuó jiè qǔ , bú duò xié jiàn ,
亦 不 求 世 俗 , 復 吉 事 事 , 疑 , 不 著 戒 取 , 不 墮 邪 見 ,
fān gài jì yuè , lì bài gòng yàng yú tiān 。 xū pú tí ! huā xiāng yīng luò ,
旛 蓋 妓 樂 , 禮 拜 , 供 養 餘 天 。 須 菩 提 ! 華 香 瓔 珞 ,
yǐ shì xíng lèi xiàng mào , dāng zhī shì míng ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。
以 是 行 類 相 貌 , 當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 。
fù cì xū pú tí ! ō ā zhī chù , cháng bú shòu nǚ rén shēn 。
復 次 須 菩 提 ! 阿 之 處 , 常 不 受 女 人 身 。
nǎi zhì bù shēng bā nàn zhī , dāng zhī shì míng ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。
乃 至 不 生 八 難 之 , 當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 。
yǐ shì xíng lèi xiàng mào , dāng zhī shì míng ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。
以 是 行 類 相 貌 , 當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 。
fù cì xū pú tí ! shì pú sà mó hē sà cháng xíng shì shàn dào , zì bú shā shēng ,
復 次 須 菩 提 ! 是 菩 薩 摩 訶 薩 常 行 十 善 道 , 自 不 殺 生 ,
bú jiào rén shā shēng , zàn tàn bú shā shēng zhě ;
不 教 人 殺 生 , 讚 歎 不 殺 生 者 ;
nǎi zhì zì bù xié jiàn , bú jiào rén xié jiàn 。 xū pú tí !
乃 至 自 不 邪 見 , 不 教 人 邪 見 。 須 菩 提 !
bù huān xǐ zàn tàn xié jiàn fǎ ,
不 歡 喜 讚 歎 邪 見 法 ,
dāng zhī shì míng ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。
當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 。
pú sà mó hē sà , nǎi zhì mèng zhōng , yì bù xíng shì bú shàn dào ,
菩 薩 摩 訶 薩 , 乃 至 夢 中 , 亦 不 行 十 不 善 道 ,
yǐ shì xíng lèi xiàng mào , dāng zhī shì míng ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。
以 是 行 類 相 貌 , 當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 。

fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wèi 為 yì 益 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 gù 故 ，
 xíng 行 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ， nǎi 乃 zhì 至 wèi 為 yì 益 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 gù 故 ，
 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 ，
 dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ！
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ， suǒ 所 yǒu 有 zhū 諸 fǎ 法 shòu 受 dú 讀 sòng 誦 shuō 說 zhèng 正 yì 憶 niàn 念 ，
 suǒ 所 wèi 謂 xiū 修 duō 多 luó 羅 ， nǎi 乃 zhì 至 yōu 優 pó 婆 tí 提 shě 舍 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 shī 施 shí 時 ， zuò 作 shì 是 niàn 念 ；
 shì 是 fǎ 法 shī 施 yīn 因 yuán 緣 gù 故 ， mǎn 滿 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 yuàn 願 ； yǐ 以 shì 是 fǎ 法 shī 施 gōng 功 dé 德 ，
 yǔ 與 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 gòng 共 zhī 之 ， huí 迴 xiàng 向 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ！
 yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 ， dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 。 sà 薩 ， xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 ； shì 世 zūn 尊 ！
 yú 於 shèn 甚 shēn 深 fǎ 法 zhōng 中 bù 不 yí 疑 bù 不 huǐ 悔 。 xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 ； shì 世 zūn 尊 ？
 pú 菩 sà 薩 yú 於 shèn 甚 shēn 深 fǎ 法 zhōng 中 ， hé 何 yīn 因 yuán 緣 gù 故 bù 不 yí 疑 bù 不 huǐ 悔 ？
 fó 佛 yán 言 ； shì 是 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 ， dōu 都 bú 不 jiàn 見 yǒu 有 fǎ 法 kě 可 shēng 生 yí 疑 huǐ 悔 chù 處 ，
 ruò 若 sè 色 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ， nǎi 乃 zhì 至 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ；

dāng zhī shì míng ā pí bá zhì pú sà mó hē sà 。 fù cì xū pú tí !
 當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 ， 摩 訶 薩 復 次 須 菩 提
 pú sà mó hē sà suǒ zhuó yī fú , jí zhū wò jù , rén bú wù huì ,
 菩 薩 摩 訶 薩 所 著 衣 服 ， 及 諸 臥 具 ， 人 不 惡 穢
 hào yào jìng jié , shǎo yú jí bìng 。 xū pú shì xíng lèi xiàng mào ,
 好 樂 淨 潔 ， 少 於 疾 病 。 須 菩 提 是 行 類 相 貌 ，
 dāng zhī shì míng ā pí bá zhì pú sà mó hē sà 。 fù cì xū pú tí !
 當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 復 次 須 菩 提 !
 cháng rén shēn zhōng , yǒu bā wàn hù chóng qīn shí qí shēn ,
 常 人 身 中 ， 有 八 萬 戶 蟲 侵 食 其 身 ，
 shì ā pí bá zhì pú sà mó hē shēn wú shì chóng 。 hé yǐ gù ?
 是 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 身 無 是 蟲 。 何 以 故 ？
 shì pú sà gōng dé chū guò shì jiān yǐ shì gù , shì chóng 。
 是 菩 薩 功 德 出 過 世 間 ； 以 是 故 ， 是 蟲 。
 shì pú sà gōng dé zēng yì , suí qí gōng dé dé shēn qīng jìng ,
 是 菩 薩 功 德 增 益 ， 隨 其 功 德 得 身 清 淨 ，
 dé xīn qīng jìng 。 xū pú tí ! yǐ shì xíng lèi xiàng mào ,
 得 心 清 淨 。 須 菩 提 ! 以 是 行 類 相 貌 ，
 dāng zhī shì míng ā pí bá zhì pú sà mó hē sà 。 fù cì xū pú tí bái fó yán : shì zūn !
 當 知 是 名 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 復 次 須 菩 提 白 佛 言 : 世 尊 !
 yún hé pú sà mó hē sà suí qí shàn gēn , xīn qīng jìng ? fó yán :
 云 何 菩 薩 摩 訶 薩 隨 其 善 根 ， 心 清 淨 ？ 佛 言 :
 pú sà mó hē sà suí qí shàn gēn , miè chú xīn qīng jìng 。
 菩 薩 摩 訶 薩 隨 其 善 根 ， 滅 除 心 清 淨 。
 xū pú tí ! shì míng pú sà mó hē sà shēn qīng jìng 。
 須 菩 提 ! 是 名 菩 薩 摩 訶 薩 身 清 淨 。
 yǐ shì shēn xīn qīng jìng gù , néng guò shēng wén pì zhī fó dì ,
 以 是 身 心 清 淨 故 ， 能 過 生 聞 辟 支 佛 地 ，

fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ ruò 若 è 惡 mó 魔 yú 於 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 qián 前 huà 化 zuò 作 bā 八 dà 大 dì 地 yù 獄 ，
 yī 一 yī 一 dì 地 yù 獄 zhōng 中 ， yǒu 有 qiān 千 yì 億 wàn 萬 pú 菩 sà 薩 ， jiē 皆 bèi 被 shāo 燒 zhǔ 煮 ， shì 是 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 ，
 shòu 受 zhū 諸 xīn 辛 suān 酸 kǔ 苦 dú 毒 。 yǔ 語 pú 菩 sà 薩 yán 言 ； shì 是 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 jiē 皆 shì 是 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 ，
 fó 佛 suǒ 所 shòu 授 jì 記 ， duò 墮 dà 大 dì 地 yù 獄 zhōng 中 ； rǔ 汝 ruò 若 wéi 為 fó 佛 shòu 授 ō 阿 pí 毗 bá 跋 jì 記 zhě 者 ，
 dāng 當 rù 入 shì 是 dà 大 dì 地 yù 獄 zhōng 中 ； fó 佛 wéi 為 shòu 授 rǔ 汝 dì 地 yù 獄 jì 記 ， yù 獄 ， shì 是 shì 事 ，
 rǔ 汝 bù 不 rú 如 huái 還 shě 捨 pú 菩 sà 薩 xīn 心 tí 提 ！ ruò 若 shì 是 pú 菩 sà 薩 jiàn 見 shì 是 shì 事 ，
 dé 得 shēng 生 tiān 天 shàng 上 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ ruò 若 shì 是 pú 菩 sà 薩 jiàn 見 shì 是 shì 事 ， shì 是 niàn 念 ；
 wén 聞 shì 是 shì 事 ， xīn 心 bú 不 dòng 動 ， bù 不 yí 疑 bù 不 jīng 驚 。 zuò 作 shì 是 niàn 念 ；
 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 ruò 若 duò 墮 dì 地 yù 獄 chù 畜 shēng 生 è 餓 guǐ 鬼 zhōng 中 ， shì 是 shì 事 ，
 zhōng 終 wú 無 shì 是 chù 處 ！ xū 須 pú 菩 tí 提 ！ yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 ， shì 是 shì 事 ，
 dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ！
 è 惡 mó 魔 huà 化 zuò 作 bǐ 比 qiū 丘 bèi 被 fú 服 ， sà 薩 lái 來 zhì 至 pú 菩 sà 薩 suǒ 所 ， shì 是 shì 事 ， shì 是 shì 事 ，
 yù 語 pú 菩 sà 薩 yán 言 ； rǔ 汝 xiān 先 wén 聞 yīng 應 rú 如 shì 是 jìng 淨 xiū 修 ō 阿 nòu 耨 duō 多 jìng 淨 xiū 修 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 luó 羅 pú 菩 mì 蜜 tí 提 ， shì 是 shì 事 ，
 nǎi 乃 zhì 至 yīng 應 rú 如 shì 是 jìng 淨 xiū 修 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 luó 羅 pú 菩 mì 蜜 tí 提 ， shì 是 shì 事 ，

bù néng zhé fú qí xīn 。 xū pú tí ! shì pú sà mó hē sà , ,
 bì dìng zhù ā pí bá zhì dì zhōng , bù suí tā yǔ ; nǎi zhì fó yǔ ,
 hé kuàng qiú shēng wén pí zhī fó rén , jí è mó wài dào fàn zhì yǔ , zhōng wú shì chù !
 hé yǐ gù ? shì pú sà bú jiàn yǒu fǎ kě suí xìn zhě , ,
 suǒ wèi ruò sè , ruò shòu xiǎng xíng shì , ruò sè rú ,
 nǎi zhì shì rú , nǎi zhì bú jiàn ruò ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí rú ! xū pú sà míng ō pú pí bá zhì pú sà mó hē sà 。
 yǐ shì xíng lèi xiàng mào , dāng zhī shì míng ō pú pí bá zhì pú sà mó hē sà 。

fù cì xū pú tí ! è mó zuò bǐ qiū shēn , lái dào pú sà suǒ , yǔ pú sà yán :
 rǔ suǒ xíng zhě , shì shēng sǐ fǎ fēi fēi sà pó rě dào , jīn shēn qǔ kǔ jìn zhèng !
 shì shí è mó wèi pú sà , yòng shì jiān xíng shuō sì dào fǎ , cǐ sì dào fǎ ,
 shì sān jiè xì : suǒ wèi gǔ xiàng , ruò chū chán , nǎi zhì fēi yǒu xiǎng fēi wú xiǎng yǔ 。
 shàn nán zǐ ! yòng shì dào , yòng shì xíng , dāng dé xū tuó huán guǒ ,

nǎi zhì dāng dé ā luó hàn guǒ 。 rǔ yòng shì dào , jīn shì kǔ jìn ;
 乃 至 當 得 阿 羅 漢 果 。 汝 用 是 道 ， 今 世 苦 盡 ；
 rǔ yòng shòu shēng sǐ zhōng zhǒng zhǒng kǔ nǎo wéi ? jīn shì sì dà shēn ,
 汝 用 受 生 死 中 種 種 苦 惱 為 ？ 今 是 四 大 身 ，
 shàng bú yòng shòu , hé kuàng dāng gèng shòu lái shēn ! xū pú tí !
 尚 不 用 受 ， 何 況 當 更 受 來 身 ！ 須 菩 提 ！
 ruò shì pú sà mó hē sà xīn bù jīng bù yí bù huǐ , zuò shì niàn :
 若 是 菩 薩 摩 訶 薩 心 不 驚 不 疑 不 悔 ， 作 是 念 ；
 shì bǐ qiū yì wǒ bù shǎo , wèi wǒ shuō sì dào fǎ , xíng shì sì dào fǎ ,
 是 比 丘 益 我 不 少 ， 為 我 說 似 道 法 ， 行 是 似 道 法 ，
 bù dé zhì xū tuó huán guǒ zhèng , bù dé zhì ā luó hàn pì zhī fó dào zhèng ,
 不 得 至 須 陀 洹 果 證 ， 不 得 至 阿 羅 漢 辟 支 佛 道 證 ，
 hé kuàng dé zhì ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ! shì shì pú sà mó hē sà ,
 何 況 得 至 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ！ 是 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，
 yì fù huān xǐ , zuò shì niàn : shì bǐ qiū yì wǒ bù shǎo , wèi wǒ shuō zhàng dào fǎ ,
 益 復 歡 喜 ， 作 是 念 ； 是 比 丘 益 我 不 少 ， 為 我 說 障 道 法 ，
 wǒ zhī shì zhàng dào fǎ , shì zhàng xué sān shèng dào 。 shì shí è mó zhī pú sà huān xǐ ,
 我 知 是 障 道 法 ， 是 障 學 三 乘 道 。 是 時 惡 魔 知 菩 薩 歡 喜 ，
 zuò shì yán : shàn nán zǐ ! rǔ yù jiàn shì pú sà mó hē sà gòng yàng ,
 作 是 言 ； 善 男 子 ！ 汝 欲 見 是 菩 薩 摩 訶 薩 供 養 ，
 rú héng hé shā děng zhū fó , yī bèi yǐn shí wò jù yī yào , zī shēng suǒ xū ?
 如 恆 河 沙 等 諸 佛 ， 衣 被 飲 食 臥 具 醫 藥 ， 資 生 所 須 ？
 yì yú rú héng hé shā děng zhū fó , xíng tán nuó bō luó mì , shī luó bō luó mì ,
 亦 於 如 恆 河 沙 等 諸 佛 ， 行 檀 那 波 羅 蜜 ， 尸 羅 波 羅 蜜 ，
 chàn tí bō luó mì , pí lí yé bō luó mì ,
 屢 提 波 羅 蜜 ， 毗 梨 耶 波 羅 蜜 ，
 bō rě bō luó mì ? yì qīn jìn rú héng hé shā děng zhū fó ,
 般 若 波 羅 蜜 ？ 亦 毗 梨 耶 波 羅 蜜 ？ 亦 親 近 如 恆 河 沙 等 諸 佛 ，

zī 咨 wèn 問 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 dào 道 : shì 世 zūn 尊 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
yún 云 hé 何 zhù 住 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 shèng 乘 ? yún 云 hé 何 xíng 行 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 ,
shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 chàn 屨 tí 提 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 pí 毗 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、
chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ? sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 dà 大 cí 慈 dà 大 bēi 悲 ?
shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , rú 如 fó 佛 suǒ 所 jiào 教 : rú 如 shì 是 shì 是 zhù 住 ,
rú 如 shì 是 xiū 修 ; shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , rú 如 shì 是 jiào 教 , rú 如 shì 是 xué 學 ,
shàng 尚 bù 不 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , dé 得 sà 薩 pó 婆 rě 若
hé 何 kuàng 況 rǔ 汝 dāng 當 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 !
ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 wén 聞 shì 是 shì 事 , xīn 心 bú 不 , yì 異 bù 不 jīng 驚 , yì 益 fù 復 huān 歡 xǐ 喜 。
zuò 作 shì 是 niàn 念 : fǎ 法 shì 是 bǐ 比 qiū 丘 dé 得 yì 益 wǒ 我 bù 不 shǎo 少 , wèi 為 wǒ 我 shuō 說 zhàng 障 dào 道 fǎ 法 ;
shì 是 zhàng 障 dào 道 fǎ 法 , bù 不 dé 得 xū 須 tuó 陀 huán 洹 , dào 道 , nǎi 乃 zhì 至 bù 不 shí 時 ,
hé 何 kuàng 況 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 huà 化 pú 菩 zuò 作 , tí 提 duō 多 jīn 今 !
bú 不 cǐ 此 mò 沒 bù 不 shì 是 jīng 驚 fā 發 , yì 意 jí 即 qiú 求 yú 於 fó 佛 sān 三 shì 是 chù 處 pú 菩 huà 化 sà 薩 , bǐ 比 jiē 皆 qū 丘 zhù 住 ō 阿 yù 語 luó 羅 hàn 漢 ,
shì 是 zhàng 障 dào 道 dé 得 ō 阿 mó 魔 pú 菩 hàn 漢 , fù 復 fǎ 法 luó 羅 zhī 知 sà 薩 dì 地 , huān 歡 ; hàn 漢 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dào 道 ,
shì 是 zhàng 障 dào 道 fǎ 法 , bù 不 dé 得 è 惡 yù 語 pú 菩 : zhī 支 sà 薩 fó 佛 xīn 心 , yán 言 :

shì 是 bèi 輩 shàng 尚 bù 不 néng 能 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , ,
 rǔ 汝 yún 云 hé 何 néng 能 dé 得 ? ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 jí 即 zuò 作 shì 是 niàn 念 : :
 cǐ 此 shì 是 è 惡 mó 魔 shuō 說 xiāng 相 sì 似 dào 道 fǎ 法 。 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , ,
 bù 不 yīng 應 zhuǎn 轉 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , ,
 yì 亦 bù 不 yīng 應 duò 墮 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dào 道 zhōng 中 。 fù 復 zuò 作 shì 是 niàn 念 : :
 xíng 行 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 chàn 屨 tí 提 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 ,
 pí 毗 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , ,
 nǎi 乃 zhì 至 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , , bù 不 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , ,
 wú 無 yǒu 有 shì 是 chù 處 ! xū 須 pú 菩 tí 提 ! yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , ,
 dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! !
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 zuò 作 shì 是 niàn 念 : ruò 若 pú 菩 sà 薩 néng 能 rú 如 fó 佛 suǒ 所 shuō 說 , ,
 bù 不 yuǎn 遠 lí 離 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xīn 心 , , yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , ,
 shì 是 pú 菩 sà 薩 zhōng 終 bú 不 tuì 退 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ; ;
 ruò 若 pú 菩 sà 薩 jué 覺 zhī 知 mó 魔 shì 事 , , yì 亦 bù 不 shī 失 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 。

yǐ	shì	xíng	lèi	xiàng	mào	,	dāng	zhī	shì	míng	ō	pí	bá	zhì	pú	sà	mó	hē	sà	xiàng	。
以	是	行	類	相	貌		當	知	是	名	阿	毗	跋	致	菩	薩	摩	訶	薩	相	
xū	pú	tí	bái	fó	yán	:	shì	zūn	!	yú	hé	fǎ	zhuǎn	,	míng	wéi	bù	zhuǎn	?		
須	菩	提	白	佛	言		世	尊		於	何	法	轉		名	為	不	轉			
fó	yán	:	yú	sè	xiàng	zhuǎn	,	yú	shòu	xiǎng	xíng	shì	xiàng	zhuǎn	;	yú	shí	èr	rù	xiàng	,
佛	言		於	色	相	轉		於	受	想	行	識	相	轉		於	十	二	入	相	
shí	bā	jiè	xiàng	,	yín	yù	chēn	huì	yú	chī	xiàng	,	xié	jiàn	xiàng	,	sì	niàn	chù	xiàng	,
十	八	界	相		姪	欲	瞋	慧	愚	癡	相		邪	見	相		四	念	處	相	
nǎi	zhì	shēng	wén	pì	zhī	fó	xiàng	,	nǎi	zhì	fó	xiàng	zhuǎn	。	yǐ	shì	gù	,			
乃	至	聲	聞	辟	支	佛	相		乃	至	佛	相	轉		以	是	故				
míng	wéi	bú	tuì	zhuǎn	pú	sà	mó	hē	sà	xiàng	。	hé	yǐ	gù	?						
名	為	不	退	轉	菩	薩	摩	訶	薩	相		何	以	故							
shì	ō	pí	bá	zhì	pú	sà	mó	hē	sà	,	yǐ	shì	zì	xiàng	kōng	fǎ	,				
是	阿	毗	跋	致	菩	薩	摩	訶	薩		以	是	自	相	空	法					
rù	pú	sà	wèi	dé	wú	shēng	fǎ	rěn	。	hé	yǐ	gù	?	míng	wú	shēng	fǎ	rěn	。		
入	菩	薩	位	得	無	生	法	忍		何	以	故		名	無	生	法	忍			
shì	zhōng	nǎi	zhì	shǎo	xǔ	fǎ	bù	kě	dé	,	bù	kě	dé	gù	bú	zuò	,				
是	中	乃	至	少	許	法	不	可	得		不	可	得	故	不	作					
bú	zuò	gù	bù	shēng	,	shì	míng	wú	shēng		fǎ	rěn	。	pú	sà	mó	hē	sà	,		
不	作	故	不	生		是	名	無	生		法	忍		菩	薩	摩	訶	薩			
yǐ	shì	xíng	lèi	xiàng	mào	,	dāng	zhī	shì	míng	ō	pí	bá	zhì	pú	sà	mó	hē	sà	。	
以	是	行	類	相	貌		當	知	是	名	阿	毗	跋	致	菩	薩	摩	訶	薩		
mó	hē	bō	rě	bō	luó	mì	jīng	juàn	dì	shí	bā										
摩	訶	般	若	波	羅	蜜	經	卷	第	十	八										

lí 離	pó 婆	lí 離	pó 婆	dì 帝		qiú 求	hē 訶	qiú 求	hē 訶	dì 帝		tuó 陀	luó 羅	ní 尼	dì 帝		ní 尼	hē 訶	là 囉	dì 帝			
pí 毗	lí 黎	nǐ 你	dì 帝			mó 摩	hē 訶	qié 伽	dì 帝		zhēn 真	líng 陵	qián 乾	dì 帝		suō 娑	pó 婆	hē 訶	<i>Seven times</i>				
nán 南	mó 無	hē 喝	là 囉	dá 怛	nuó 那		duō 哆	là 囉	yè 夜	yé 耶		qié 佉	là 囉	qié 佉	là 囉		jù 俱	zhù 住	jù 俱	zhù 住		mó 摩	là 囉
mó 摩	là 囉		hǔ 虎	là 囉		hōng 吽		hè 賀	hè 賀		sū 蘇	dá 怛	nǚ 孃		hōng 吽		pō 潑	mǒ 抹	nǚ 孃		suō 娑	pó 婆	hē 訶

Three times

mó 摩	hē 訶	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	jīng 經	juàn 卷	dì 第	shí 十	jiǔ 九													
zhuǎn 轉	bù 不	zhuǎn 轉	pǐn 品	dì 第	wǔ 五	shí 十	liù 六																	
fù 復	cì 次	xū 須	pú 菩	tí 提	!	è 惡	mó 魔	dào 到	pú 菩	sà 薩	suǒ 所	,	huài 壞	qí 其	xīn 心	,	zuò 作	shì 是	yán 言	:				
sà 薩	pó 婆	rě 若	yǔ 與	xū 虛	kōng 空	děng 等	,	wú 無	suǒ 所	yǒu 有	xiàng 相	;	zhū 諸	fǎ 法	yì 亦	yǔ 與	xū 虛	kōng 空	děng 等	,				
kōng 空	wú 無	suǒ 所	yǒu 有	xiàng 相	。	shì 是	xū 虛	kōng 空	děng 等	zhū 諸	fǎ 法	:	kōng 空	wú 無	suǒ 所	yǒu 有	xiàng 相	zhōng 中	,					
wú 無	yǒu 有	dé 得	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	zhě 者	,		yì 亦	wú 無	yǒu 有	bù 不	dé 得	zhě 者	。			

shì 是 zhū 諸 fǎ 法 jiē 皆 rú 如 xū 虛 kōng 空 , wú 無 suǒ 所 yǒu 有 xiàng 相 , rǔ 汝 táng 唐 shòu 受 qín 勤 kǔ 苦 !
 rǔ 汝 suǒ 所 wén 聞 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , jiē 皆 shì 是 mó 魔 shì 事 , fēi 非 fó 佛 suǒ 所 shuō 說 ;
 rǔ 汝 dāng 當 fàng 放 shě 捨 shì 是 yuàn 願 , rǔ 汝 mò 莫 cháng 長 yè 夜 shòu 受 shì 是 bù 不 ān 安 yīn 隱 yōu 憂 kǔ 苦 , duò 墮 è 惡 dào 道 zhōng 中 !
 shì 是 zhū 諸 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , wén 聞 shì 是 hē 呵 shí 時 , yīng 應 rú 如 shì 是 niàn 念 : shì 是 è 惡 mó 魔 shì 事 ,
 huài 壞 wǒ 我 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 xīn 心 。 zhū 諸 fǎ 法 suī 雖 rú 如 xū 虛 kōng 空 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 、
 zì 自 xiàng 相 kōng 空 , ér 而 zhòng 眾 shēng 生 bù 不 zhī 知 bú 不 jiàn 見 bù 不 jiě 解 ; wǒ 我 yì 亦 yǐ 以 rú 如 xū 虛 kōng 空 děng 等 ,
 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 zì 自 xiàng 相 kōng 空 , dà 大 shì 誓 zhuāng 莊 yán 嚴 , dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , wèi 為 zhòng 眾 shēng 生 shuō 說 fǎ 法 ,
 lìng 令 dé 得 xiè 解 tuō 脫 , dé 得 xū 須 tuó 陀 huán 洄 guǒ 果 、 sī 斯 tuó 陀 hán 含 guǒ 果 、 ā 阿 nuó 那 hán 含 guǒ 果 、
 ā 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 、 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dào 道 、 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 cóng 從 chū 初 fā 發 yì 意 yǐ 已 lái 來 , wén 聞 rú 如 shì 是 fǎ 法 , yīng 應 jiān 堅 gù 固 qí 其 xīn 心 ,
 bú 不 dòng 動 bù 不 zhuǎn 轉 。 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yǐ 以 shì 是 jiān 堅 gù 固 xīn 心 , bú 不 dòng 動 bù 不 zhuǎn 轉 xīn 心 ,
 xíng 行 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , dāng 當 rù 入 pú 菩 sà 薩 wèi 位 。 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 :
 shì 世 zūn 尊 ! bù 不 zhuǎn 轉 gù 故 míng 名 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 , zhuǎn 轉 gù 故 míng 名 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 ?
 fó 佛 yán 言 : bù 不 zhuǎn 轉 gù 故 míng 名 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 。

xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 bù 不 zhuǎn 轉 gù 故 míng 名 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 , zhuǎn 轉 gù 故 yì 亦 míng 名 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 ? fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 zhì 致 , yú 於 shēng 聲 wén 聞 dì 地 、 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 bù 不 zhuǎn 轉 , shì 是 gù 故 míng 名 bù 不 zhuǎn 轉 。 ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yú 於 shēng 聲 wén 聞 dì 地 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 zhuǎn 轉 , shì 是 gù 故 yì 亦 míng 名 bù 不 zhuǎn 轉 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xiàng 相 。 yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 gù 故 , è 惡 mó 魔 bù 不 néng 能 huài 壞 qí 其 yì 意 , lìng 令 lí 離 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , ruò 若 yù 欲 rù 入 chū 初 chán 禪 , dì 第 èr 二 dì 第 sān 三 dì 第 sì 四 chán 禪 , nǎi 乃 zhì 至 miè 滅 shòu 受 xiǎng 想 dìng 定 chán 禪 , jí 即 dé 得 rù 入 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! ō 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ruò 若 yù 欲 xiū 修 sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 xiū 修 bā 八 shèng 聖 dào 道 fēn 分 ; kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 sān 三 mèi 昧 ; nǎi 乃 zhì 至 wǔ 五 shén 神 tōng 通 jí 即 néng 能 xiū 修 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 suī 雖 xiū 修 sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 wǔ 五 shén 神 tōng 通 , shì 是 rén 人 bú 不 shòu 受 sì 四 niàn 念 chù 處 guǒ 果 ; suī 雖 xiū 修 zhū 諸 chán 禪 , bú 不 shòu 受 zhū 諸 chán 禪 guǒ 果 , nǎi 乃 zhì 至 bú 不 shòu 受 miè 滅 shòu 受 xiǎng 想 dìng 定 chán 禪 guǒ 果 ; yú 於 shēng 聲 wén 聞 dì 地 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 bù 不 zhuǎn 轉 , shì 是 gù 故 míng 名 bù 不 zhuǎn 轉 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , jí 即 dé 得 rù 入 。 xiū 修 bā 八 shèng 聖 dào 道 fēn 分 ; kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 sān 三 mèi 昧 ; niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 wǔ 五 shén 神 tōng 通 , shì 是 rén 人 bú 不 shòu 受 sì 四 niàn 念 chù 處 guǒ 果 ; suī 雖 xiū 修 zhū 諸 chán 禪 , bú 不 shòu 受 zhū 諸 chán 禪 guǒ 果 , nǎi 乃 zhì 至 bú 不 shòu 受 miè 滅 shòu 受 xiǎng 想 dìng 定 chán 禪 guǒ 果 ; yú 於 shēng 聲 wén 聞 dì 地 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 bù 不 zhuǎn 轉 , shì 是 gù 故 míng 名 bù 不 zhuǎn 轉 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , jí 即 dé 得 rù 入 。 xiū 修 bā 八 shèng 聖 dào 道 fēn 分 ; kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 sān 三 mèi 昧 ; niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 wǔ 五 shén 神 tōng 通 , shì 是 rén 人 bú 不 shòu 受 sì 四 niàn 念 chù 處 guǒ 果 ; suī 雖 xiū 修 zhū 諸 chán 禪 , bú 不 shòu 受 zhū 諸 chán 禪 guǒ 果 , nǎi 乃 zhì 至 bú 不 shòu 受 miè 滅 shòu 受 xiǎng 想 dìng 定 chán 禪 guǒ 果 ; yú 於 shēng 聲 wén 聞 dì 地 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 bù 不 zhuǎn 轉 , shì 是 gù 故 míng 名 bù 不 zhuǎn 轉 。

nǎi zhì bú zhèng pì zhī fó dào 。 shì pú sà gù wèi zhòng shēng shòu shēn ,
 suí qí suǒ yìng ér zhī zhī 。 xū pú sà tí gù wèi yǐ shì xíng lèi xiàng mào ,
 dāng zhī shì míng ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。 fù cì xū pú tí !
 ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。 chíng yì niàn ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 zhōng bù yuǎn lí sà pó rě xīn 。 bù yuǎn lí sà pó rě xīn gù ,
 bú guì sè , bú guì xiàng ; bú guì shēng wén pì zhī fó ; bú guì tán nuó bō luó mì 、
 shī luó bō luó mì 、 chàn mí tí bō luó mì lí yé bō luó mì 、
 chán nuó bō luó mì 、 bō rě bō luó mì ; bú guì sì chán 、 sì wú liàng xīn 、
 sì wú sè dìng , bú guì wǔ shén tōng ; bú guì sì niàn chù , nǎi zhì bā shèng dào fēn ;
 bú guì fó shí lì , nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ ; bú guì zhòng shàn gēn 。 hé yǐ gù ?
 bú guì chéng jiù zhòng shēng ; bú guì jiàn kōng , bú guì jiàn kě guì fǎ , néng shēng guì xīn zhě 。 hé yǐ gù ?
 shì yí qiè fǎ zì xiàng kōng yǔ xū kōng děng , wú suǒ yǒu , zì xiàng kōng 。 xū pú tí !
 shì ō pí bá zhì pú sà mó hē sà 。 chíng yì niàn ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,

chū 入 lái 去 , zuò 坐 wò 臥 xíng 行 zhù 住 , yì 一 xīn 心 bú 不 luàn 亂 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , dāng 當 zhī 知 shì 是 ò 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 。
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! ò 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 gù 故 , shòu 受 wǔ 五 yù 欲 。 bù 布 shī 施 zhòng 眾 shēng 生 ,
 yǐ 以 fāng 方 biàn 便 lì 力 wèi 為 , lì 利 yì 益 zhòng 眾 shēng 生 gù 故 , yī 衣 fú 服 wò 臥 jù 具 , nǎi 乃 zhì 至 shēng 生 suǒ 所 xū 須 ,
 xū 須 shí 食 yǔ 與 shí 食 , xū 須 yǐn 飲 yǔ 與 yǐn 飲 , yī 衣 fú 服 wò 臥 jù 具 , nǎi 乃 zhì 至 shēng 生 suǒ 所 xū 須 ,
 jìn 盡 jǐ 給 yǔ 與 zhī 之 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 huān 歡 zhì 自 xíng 行 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , jiào 教 rén 人 xíng 行 tán 檀 nuó 那 ,
 zàn 讚 tàn 歎 xíng 行 tán 檀 luó 羅 nuó 那 fǎ 法 , huān 歡 zhì 至 xǐ 喜 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 yì 亦 , luó 羅 shì 是 。
 shī 尸 luó 羅 bō 波 tí 提 ! ò 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 sà 薩 mó 摩 hē 訶 , yǔ 與 zhòng 眾 shēng 生 ,
 xū 須 pú 菩 tí 提 shí 時 , néng 能 yǐ 以 mǎn 滿 yán 閻 fú 浮 tí 提 zhēn 珍 bǎo 寶 shī 施 yǔ 與 zhòng 眾 shēng 生 ,
 zài 在 jiā 家 zhì 至 sān 三 qiān 千 dà 大 qiān 千 shì 世 jiè 界 mǎn 滿 , zhōng 中 zhēn 珍 bǎo 寶 jǐ 給 shī 施 zhòng 眾 shēng 生 ;
 nǎi 乃 zhì 至 bú 不 zì 自 wèi 為 cháng 常 xiū 修 fàn 梵 pú 菩 xíng 行 , líng 陵 yì 易 lǚ 虜 luě 掠 tā 他 rén 人 ,
 yì 亦 bú 不 zì 自 wèi 為 cháng 常 xiū 修 fàn 梵 pú 菩 xíng 行 , líng 陵 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 ,
 lìng 令 qí 其 yōu 憂 nǎo 惱 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ò 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 !

阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 ， 執 金 剛 神 王 ， 常 隨 逐 作 是 願 ；
 是 菩 薩 摩 訶 薩 ， 當 得 阿 耨 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
 我 常 隨 逐 ， 乃 至 五 性 執 金 剛 神 ， 常 隨 守 護 。
 以 是 故 ， 若 天 若 魔 若 梵 ， 若 婆 餘 世 間 大 力 者 ，
 不 能 破 壞 是 菩 薩 摩 訶 薩 婆 婆 若 心 ，
 乃 至 得 阿 耨 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ！
 是 名 菩 薩 摩 訶 薩 常 具 足 菩 薩 五 根 ；
 菩 薩 摩 訶 薩 常 慧 根 ！
 念 根 定 菩 提 ！ 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 為 上 人 ；
 復 次 須 菩 提 白 佛 言 薩 以 ！ 阿 毗 跋 致 菩 薩 何 為 上 人 ？ 佛 告 須 菩 提 ；
 須 菩 提 薩 摩 訶 薩 一 心 行 類 相 貌 ； 當 知 一 心 常 念 佛 ；
 若 是 名 上 人 菩 提 。 以 是 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 ；
 復 次 須 菩 提 人 菩 提 ！ 阿 毗 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 ；

wèi jìng mìng gù , bú zuò zhòu shù hé hé zhū yào ; bú zhòu guǐ shén ,
 lìng zhuó nán nǚ wèn qí jí xiōng 、 nán nǚ lù xiàng 、 shòu mìng cháng duǎn 。
 hé yǐ gù ? xū pú tí ! shì pú sà mó hē sà , zhī zhū fǎ zì xiàng kōng ,
 bú jiàn zhū fǎ xiàng gù , bù xíng xié mìng , ér xíng jìng mìng 。 xū pú tí !
 yǐ shì xíng fǎ lèi xiàng mào , dāng zhī shì míng ō pí bá zhì pú sà mó hē tí sà xiàng 。

fù cì xū pú tí ! jīn dāng gèng shuō ō pí bá zhì pú sà mó hē sà xíng lèi xiàng mào ,
 yì xīn dì tīng ! fó gào xū pú tí : pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì ,
 cháng bù yuǎn lí ō nòu duō luó sǎn miǎo sǎn pú sà tí xīn gù , bù shuō wǔ yīn shì ,
 bù shuō shí èr rù shì , bù shuō shí bā jiè shì 。 hé yǐ gù ?
 cháng niàn guān wǔ yīn kōng xiàng , shí èr rù , shí bā jiè kōng xiàng gù 。
 shì pú sà mó hē sà , bù hào shuō guān shì , hé yǐ gù ?
 shì pú sà zhū fǎ kōng xiàng zhōng zhù , bú jiàn fǎ ruò guì ruò jiàn 。
 bú hào shuō zéi shì , hé yǐ gù ? zhū fǎ zì xiàng kōng gù , bú jiàn ruò dé ruò shī 。

bú 不 hào 好 shuō 說 jūn 軍 shì 事 , hé 何 yǐ 以 gù 故 ? zhū 諸 fǎ 法 zì 自 xiàng 相 kōng 空 gù 故 , bú 不 jiàn 見 ruò 若 duō 多 ruò 若 shǎo 少 。
 bú 不 hào 好 shuō 說 dòu 鬪 shì 事 , hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 pú 菩 zì 自 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yú 於 zhū 諸 fǎ 法 rú 如 zhōng 中 ,
 bú 不 jiàn 見 fǎ 法 ruò 若 zēng 憎 ruò 若 ài 愛 。 bú 不 hào 好 shuō 說 fù 婦 nǚ 女 shì 事 , hé 何 yǐ 以 gù 故 ?
 zhù 住 zhū 諸 fǎ 法 kōng 空 zhōng 中 , bú 不 jiàn 見 hǎo 好 chǒu 醜 gù 故 。 bú 不 hào 好 shuō 說 jù 聚 luò 落 shì 事 , hé 何 yǐ 以 gù 故 ?
 zhū 諸 fǎ 法 zì 自 xiàng 相 kōng 空 gù 故 , bú 不 jiàn 見 fǎ 法 ruò 若 hé 合 ruò 若 sàn 散 。 bú 不 hào 好 shuō 說 chéng 城 yì 邑 shì 事 ,
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? zhù 住 zhū 諸 fǎ 法 shí 實 jì 際 zhōng 中 , bú 不 jiàn 見 yǒu 有 shèng 勝 yǒu 有 fù 負 。 bú 不 hào 好 shuō 說 guó 國 shì 事 ,
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? zhù 住 shí 實 jì 際 zhōng 中 , bú 不 jiàn 見 fǎ 法 yǒu 有 suǒ 所 shǔ 屬 , yǒu 有 bù 不 shǔ 屬 。
 bú 不 hào 好 shuō 說 wǒ 我 shì 事 , hé 何 yǐ 以 gù 故 ? fǎ 法 xìng 性 zhōng 中 zhù 住 , bú 不 jiàn 見 fǎ 法 shì 是 wǒ 我 shì 是 wú 無 wǒ 我 ,
 nǎi 乃 zhì 至 bú 不 jiàn 見 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 。 rú 如 shì 是 děng 等 , bù 不 shuō 說 zhǒng 種 zhǒng 種 shì 世 jiān 間 shì 事 ,
 dàn 但 hào 好 shuō 說 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , bù 不 yuǎn 遠 lí 離 sà 薩 pó 婆 rě 若 xīn 心 。
 ruò 若 xíng 行 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , bù 不 wéi 為 qiān 慳 tān 貪 shì 事 , xíng 行 shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,
 bù 不 wéi 為 pò 破 jiè 戒 shì 事 ; xíng 行 chàn 禪 tí 提 , bù 不 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , bù 不 wéi 為 chēn 瞋 zhēng 諍 shì 事 ;
 xíng 行 pí 毗 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , bù 不 wéi 為 xiè 懈 dài 怠 shì 事 , xíng 行 chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,
 bù 不 wéi 為 sàn 散 luàn 亂 shì 事 ; xíng 行 bō 般 rě 若 , bù 不 wéi 為 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , bù 不 wéi 為 yú 愚 chī 癡 shì 事 。

shì 是 pú 菩 sà 薩 suī 雖 xíng 行 yí 一 qiè 切 fǎ 法 kōng 空 , ér 而 yào 樂 fǎ 法 ài 愛 fǎ 法 。
 shì 是 pú 菩 sà 薩 suī 雖 xíng 行 fǎ 法 xìng 性 , cháng 常 zàn 讚 bú 不 huài 壞 fǎ 法 , ér 而 ài 愛 yào 樂 shàn 善 zhī 知 shì 識 ,
 suǒ 所 wèi 謂 zhū 諸 fó 佛 , jí 及 pú 菩 sà 薩 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 , zhū 諸 néng 能 jiào 教 huà 化 ,
 lìng 令 lè 樂 zhù 住 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 zhě 者 。 shì 是 rén 人 cháng 常 yuàn 願 yù 欲 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 ,
 wén 聞 zài 在 suǒ 所 chù 處 。 fó 佛 guó 國 tǔ 土 zhōng 中 yǒu 有 xiàn 現 zài 在 fó 佛 , suí 隨 yuàn 願 wǎng 往 shēng 生 ;
 rú 如 shì 是 xīn 心 , cháng 常 zhòu 晝 yè 夜 xíng 行 , suǒ 所 wèi 謂 niàn 念 fó 佛 xīn 心 。 rú 如 shì 是 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , xíng 行 chū 初 chán 禪 , nǎi 乃 zhì 至 fēi 非 yǒu 有 xiǎng 想 fēi 非 wú 無 xiǎng 想 chù 處 ,
 yǐ 以 fāng 方 biàn 便 lì 力 gù 故 , qǐ 起 yù 欲 jiè 界 xīn 心 , ruò 若 zhòng 眾 shēng 生 néng 能 xíng 行 shí 十 shàn 善 dào 道 zhě 者 ,
 jí 及 xiàn 現 zài 在 yǒu 有 fó 佛 chù 處 zài 在 zhōng 中 shēng 生 。 yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 ,
 dāng 當 zhī 知 shì 是 wéi 爲 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , zhù 住 nèi 內 kōng 空 wài 外 kōng 空 ,
 nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 , zhù 住 sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 yú 於 zì 自 dì 地 zhōng 中 , liǎo 了 liǎo 了 zhī 知 , bù 不 yí 疑 wǒ 我 shì 是 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 。
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? nǎi 乃 zhì 至 bú 不 jiàn 見 shǎo 少 xǔ 許 fǎ 法 , yú 於 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 zhōng 中 ,

ruò 若 zhuǎn 轉 ruò 若 bù 不 zhuǎn 轉 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ pì 譬 rú 如 yǒu 有 rén 人 dé 得 xū 須 tuó 陀 huán 洹 guǒ 果 ，
 zhù 住 xū 須 tuó 陀 huán 洹 dì 地 zhōng 中 ， zì 自 liǎo 了 liǎo 了 zhī 知 ， zhōng 終 bù 不 yí 疑 bù 不 huǐ 悔 ；
 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ， yì 亦 rú 如 shì 是 ， zhù 住 ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 dì 地 zhōng 中 ，
 zhōng 終 bù 不 yí 疑 。 zhù 住 shì 是 dì 地 zhōng 中 ， jìng 淨 fó 佛 guó 國 tǔ 土 ， chéng 成 jiù 就 zhòng 眾 shēng 生 ；
 zhǒng 種 zhǒng 種 mó 魔 shì 事 qǐ 起 ， jí 即 shí 時 jué 覺 zhī 知 ， yì 亦 bù 不 suí 隨 mó 魔 shì 事 ， pò 破 huài 壞 mó 魔 shì 事 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ pì 譬 rú 如 yǒu 有 rén 人 zuò 作 wǔ 五 nì 逆 zuì 罪 wǔ 五 nì 逆 zuì 罪 xīn 心 ，
 nǎi 乃 zhì 至 sǐ 死 shí 時 cháng 常 zhú 逐 bù 不 shě 捨 ， suī 雖 yǒu 有 yì 異 xīn 心 bù 不 néng 能 zhàng 障 gé 隔 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ ā 阿 pí 毗 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yì 亦 rú 如 shì 是 ， zì 自 zhù 住 qí 其 dì 地 ，
 xīn 心 cháng 常 bú 不 dòng 動 ， yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 tiān 天 rén 人 ā 阿 xiū 修 luó 羅 bù 不 néng 能 dòng 動 zhuǎn 轉 。
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ？ shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ， chū 出 yí 一 qiè 切 shì 世 jiān 閒 tiān 天 rén 人 ā 阿 xiū 修 luó 羅 shàng 上 ，
 rù 入 zhèng 正 fǎ 法 wèi 位 zhōng 中 ， zì 自 zhèng 證 dì 地 zhōng 中 zhù 住 ； jù 具 zú 足 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 shén 神 tōng 通 ，
 néng 能 jìng 淨 fó 佛 guó 國 tǔ 土 ， chéng 成 jiù 就 zhòng 眾 shēng 生 ， cóng 從 yì 一 fó 佛 tǔ 土 ， zhì 至 yì 一 fó 佛 tǔ 土 ，
 yú 於 shí 十 fāng 方 fó 佛 suǒ 所 zhí 植 zhū 諸 shàn 善 gēn 根 ， qīn 親 jìn 近 zī 諮 wèn 問 zhū 諸 fó 佛 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 rú 如 shì 是 zhù 住 ，
 zhǒng 種 zhǒng 種 mó 魔 shì 事 qǐ 起 ， jué 覺 ér 而 bù 不 suí 隨 ； yǐ 以 fāng 方 biàn 便 lì 力 ， chǔ 處 mó 魔 shì 事 zhuó 著 shí 實 jì 際 zhōng 中 ，

zì 自 zhèng 證 dì 地 zhōng 中 , bù 不 yí 疑 bù 不 huǐ 悔 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? yú 於 shí 實 jì 際 zhōng 中 wú 無 yí 疑 xiàng 相 gù 故 ,
 zhī 知 shì 是 shí 實 jì 際 , fēi 非 yī 一 fēi 非 èr 二 。 yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 gù 故 , shì 是 rén 人 nǎi 乃 zhì 至 zhuǎn 轉 shēn 身 ,
 zhōng 終 bú 不 xiàng 向 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , zhū 諸 fǎ 法 zì 自 xiàng 相 kōng 空 zhōng 中 ,
 bú 不 jiàn 見 fǎ 法 ruò 若 shēng 生 ruò 若 miè 滅 , ruò 若 gòu 垢 ruò 若 jìng 淨 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 nǎi 乃 zhì 至 zhuǎn 轉 shēn 身 , yì 亦 bù 不 yí 疑 , wǒ 我 dāng 當 dé 得 。 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ,
 ruò 若 bù 不 dé 得 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? xū 須 pú 菩 tí 提 tí 提 ! zhū 諸 fǎ 法 zì 自 xiàng 相 kōng 空 ,
 jí 即 shì 是 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 zhù 住 zì 自 zhèng 證 dì 地 zhōng 中 , bù 不 suí 隨 tā 他 yǔ 語 , wú 無 néng 能 huài 壞 zhě 者 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ?
 shì 是 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 , chéng 成 jiù 就 bú 不 dòng 動 zhì 智 huì 慧 gù 故 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 yǐ 以 shì 是 xíng 行 lèi 類 xiàng 相 mào 貌 , dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。

fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , ruò 若 è 惡 mó 魔 zuò 作 fó 佛 shēn 身 lái 來 ,
 yǔ 語 pú 菩 sà 薩 yán 言 : rǔ 汝 jīn 今 yú 於 shì 是 jiān 間 qǔ 取 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 ,
 rǔ 汝 yì 亦 wú 無 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 jì 記 ,

rǔ 汝 亦 未 得 無 生 法 忍 ， 汝 亦 無 是 阿 鞞 羅 三 藐 三 菩 提 跋 致 行 類 相 貌 ，
 yì 亦 無 是 相 得 受 阿 鞞 羅 三 藐 三 菩 提 ！
 ruò 若 菩 薩 摩 訶 薩 聞 是 語 必 從 法 為 魔 。
 shì 是 菩 薩 應 ？ 諸 菩 惡 若 授 聲 聞 辟 使 離 。
 hé 何 以 故 ？ 諸 菩 惡 若 授 聲 聞 辟 使 離 。
 xū 須 菩 提 ！ 若 授 聲 聞 辟 使 離 。
 yǔ 與 菩 薩 授 聲 聞 辟 使 離 。
 shì 是 惡 魔 不 應 教 支 佛 道 致 到 聲 聞 是
 zhū 諸 佛 不 應 教 支 佛 道 致 到 聲 聞 是
 jiào 教 住 聲 聞 名 阿 鞞 羅 三 藐 三 菩 提 ！
 dāng 當 知 是 名 阿 鞞 羅 三 藐 三 菩 提 ！
 è 惡 魔 所 說 佛 身 亦 非 聲 聞 是
 fēi 非 佛 所 說 佛 身 亦 非 聲 聞 是
 shì 是 菩 薩 摩 訶 薩 當 作 是 知

jiào wǒ yuǎn lí ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。 xū pú tí !
 教 我 遠 離 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。 須 菩 提 ！
 dāng zhī shì pú ā sà yǐ wéi guò qù fó suǒ shòu jì , zhù ā pí bā zhì ,
 當 知 是 菩 薩 已 為 過 去 佛 所 授 跋 致 行 住 阿 鞞 跋 致 行 ！
 hé yǐ gù zhū pú sà zhū pú shì xíng lèi xiàng mào , pú sà xiàng 。
 何 以 故 諸 菩 薩 諸 菩 薩 是 行 類 相 貌 ， 菩 薩 相 。
 shì pú sà yì yǒu shì xíng ā pī bā zhì pú sà xiàng 。
 是 菩 薩 亦 有 是 行 阿 鞞 跋 致 菩 薩 相 。
 fù cì xū pú tí ! ā , pí bā zhì pú sā mó hē sà xíng bō rě bō luó mì shí ,
 復 次 須 菩 提 ！ 阿 ， 鞞 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 行 般 若 波 羅 蜜 時 ，
 wèi hù chí zhū fǎ gù , bù xí shēn mìng , hé kuàng yú wù ! chí yì fó fǎ ,
 為 護 持 諸 法 故 ， 不 惜 身 命 ， 何 況 餘 物 ！ 持 一 佛 法 ，
 shì pú sà hù chí chí sǎn shì shí fāng zhū fó fǎ gù 。 xū pú tí !
 是 菩 薩 護 持 持 薩 三 世 法 方 諸 佛 法 故 。 須 菩 提 ！
 wǒ wèi hù chí sà chí sān mó hē fó suǒ shuō yán chí rú shì lái wǒ 。
 我 為 護 持 薩 持 三 摩 訶 佛 所 說 言 持 如 是 來 我 。
 yún hé pú tí ! shòu , pú sà shì niàn fā yì 。
 云 何 菩 提 ！ 受 ， 菩 薩 是 念 法 亦 。
 xū pú tí yì yīng jì , shì shì fā yì 。
 須 菩 提 亦 應 記 ， 是 是 法 亦 。
 pò huài bú shòu ! pú sà shì niàn fā yì 。
 破 壞 不 受 ！ 菩 薩 是 念 法 亦 。
 xū pú sà yì yīng jì , shì shì fā yì 。
 須 菩 薩 亦 應 記 ， 是 是 法 亦 。
 zài zhōng shòu jì , shì shì fā yì 。
 在 中 受 記 ， 是 是 法 亦 。

xū	pú	tí	！	pú	sà	jiàn	shì	lì	yì	gù	，	hù	chí	yú	fǎ	，	bù	xí	shēn	mìng	。
須	菩	提	！	菩	薩	見	是	利	益	故	，	護	持	於	法	，	不	惜	身	命	。
xū	pú	tí	！	yǐ	shì	xíng	lèi	xiàng	mào	，	zhī	shì	ō	pí	bá	zhì	xiàng	。			
須	菩	提	！	以	是	行	類	相	貌	，	知	是	阿	鞞	跋	致	相	。			
fù	cì	xū	pú	tí	！	ō	pí	bá	zhì	pú	sà	mó	hē	sà	，	wén	fó	shuō	fǎ	，	
復	次	須	菩	提	！	阿	鞞	跋	致	菩	薩	摩	訶	薩	，	聞	佛	說	法	，	
bù	yí	bù	huǐ	，	wén	yǐ	shòu	chí	，	zhōng	bú	wàng	shī	。	hé	gù	？				
不	疑	不	悔	，	聞	已	受	持	，	終	不	忘	失	。	何	故	？				
dé	tuó	luó	ní	gù	。	xū	pú	tí	yán	：	shì	zūn	！	dé	hé	děng	tuó	luó	ní	，	
得	陁	羅	尼	故	。	須	菩	提	言	：	世	尊	！	得	何	等	陁	羅	尼	，	
wén	fó	suǒ	shuō	zhū	jīng	ér	bú	wàng	shī	？	fó	gào	xū	pú	tí	：					
聞	佛	所	說	諸	經	而	不	忘	失	？	佛	告	須	菩	提	：					
pú	sà	dé	wén	chí	děng	tuó	luó	ní	gù	，	fó	shuō	zhū	jīng	bú	wàng	bù	shī	，		
菩	薩	得	聞	持	等	陁	羅	尼	故	，	佛	說	諸	經	不	忘	不	失	，		
bù	yí	bù	huǐ	。	xū	pú	tí	bái	fó	yán	：	shì	zūn	！	；						
不	疑	不	悔	。	須	菩	提	白	佛	言	：	世	尊	！	；						
dàn	wén	fó	shuō	fǎ	bú	wàng	bù	shī	，	bù	yí	bù	huǐ	；							
但	聞	佛	說	法	不	忘	不	失	，	不	疑	不	悔	；							
wén	shēng	wén	pì	zhī	fó	shuō	，	tiān	lóng	guǐ	shén	、	ō	xiū	luó	、	jǐn	nuó	luó	、	
聞	聲	聞	辟	支	佛	說	，	天	龍	鬼	神	、	阿	修	羅	、	緊	那	羅	、	
mó	hóu	luó	qié	shuō	，	yì	fù	bú	wàng	bù	shī	，	bù	yí	bù	huǐ	yé	？			
摩	睺	羅	伽	說	，	亦	復	不	忘	不	失	，	不	疑	不	悔	耶	？			
fó	gào	xū	pú	tí	：	suǒ	yǒu	yán	shuō	zhòng	shì	，	dé	tuó	luó	ní	pú	sà	，		
佛	告	須	菩	提	：	所	有	言	說	眾	事	，	得	陁	羅	尼	菩	薩	，		
jiē	bú	wàng	bù	shī	，	bù	yí	bù	huǐ	。	xū	pú	tí	！							
皆	不	忘	不	失	，	不	疑	不	悔	。	須	菩	提	！							

rú shì xíng lèi xiàng mào chéng jiù gù , dāng zhī shì ā pí bá zhì pú sà mó hē sà 。
如 是 行 類 相 貌 成 就 故 ， 當 知 是 阿 鞞 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 。

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ shàng bào sì shèng ēn xià jì liù fán kǔ
願 以 此 功 德 莊 嚴 佛 淨 土 上 報 四 聖 恩 下 濟 六 凡 苦

suǒ yǒu fǎ jiè zhòng xī xiū pú tí hòng jìn cǐ yí bào shēn tóng shēng jí lè guó
所 有 法 界 眾 悉 修 菩 提 行 盡 此 一 報 身 同 生 極 樂 國